

# MasterLevel Box

---



DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO 46

TR 50

RU

UK

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL

SL

HU

SK

---

**Laserliner®**



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

## Funktion / Verwendung

Die vorliegende digitale Elektronik-Wasserwaage verfügt über eine 360°-Winkelanzeige sowie eine Referenz-Funktion zur Übertragung von Winkeln.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

## Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronischer Geräte ist gegeben.
- Bei einem Einsatz in der Nähe von hohen Spannungen oder unter hohen elektromagnetischen Wechselfeldern kann die Messgenauigkeit beeinflusst werden.

## Gefährdung durch starke Magnetfelder

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.

# MasterLevel Box

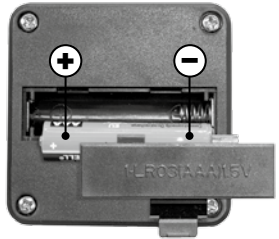
Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.



- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1 Hold-Funktion aktiv    | 6 ABS-Modus aktiv                                |
| 2 Neigungsrichtung 0.00° | 7 Neigungswinkel                                 |
| 3 AN-/AUS-Taste          | 8 Umschaltung ABS-Modus /<br>relativer Messmodus |
| 4 magnetische Messfläche | 9 Hold-Funktion ein/aus                          |

## 1 Batterie einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterie gemäß den Installationsymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



## 2 Einschalten und Messen



Achten Sie vor jeder Messung darauf, dass die Referenzfunktion deaktiviert ist (ABS an).

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (3) ein.
- Der Neigungswinkel (7) erscheint in der Anzeige. Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.
- Zusätzlich wird mit dem Symbol (2) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

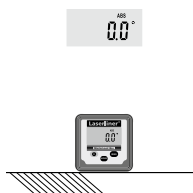
## 3 Kalibrierung

1. Die Messfläche (4) vom Gerät auf einen geraden Untergrund mit Positionsmarkierung legen. Gerät einschalten (3). Um in den Kalibriermodus zu gelangen, die Tasten 3 und 8 gleichzeitig drücken. -1- erscheint im Display.
2. Die AN-/AUS-Taste (3) erneut drücken. -1- blinkt. Danach wechselt die Anzeige auf -2-.
3. Die Wasserwaage um 180° drehen und exakt auf die markierte Fläche setzen. Danach die AN-/AUS-Taste (3) drücken. -2- blinkt. Die Kalibrierung ist abgeschlossen, wenn der Messwert im Display erscheint.

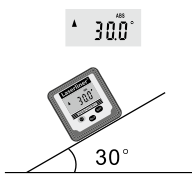


## 4 Referenz-Funktion zur Übertragung von Winkeln

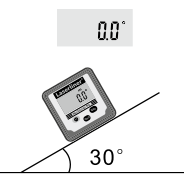
### 1. ABS-Modus



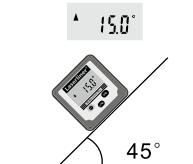
### 2. ABS-Modus



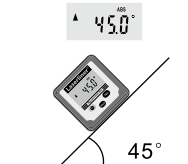
### 3. relativer Messmodus



### 4. relativer Messmodus



### 5. ABS-Modus



## 5 HOLD

Um den aktuellen Messwert im Display zu halten die Hold-Taste (9) drücken.

## AUTO-OFF Funktion

Das Messgerät schaltet sich nach 5 Minuten Inaktivität automatisch ab, um die Batterie zu schonen.

## Fehlercode

---- Die Ausrichtung der vertikalen Achse ist außerhalb des Toleranzbereichs

## Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

## Kalibrierung

Das Messgerät muss regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit der Messergebnisse zu gewährleisten. Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr.

### Technische Daten

Genauigkeit elektronische Messung	$\pm 0,2^\circ$ bei $0^\circ \dots 90^\circ$
Anzeigengenauigkeit	1 Dezimalstelle
Arbeitsbedingungen	0 ... 50°C, 85%rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m
Lagerbedingungen	-20 ... 70°C, 85%rH, nicht kondensierend
Stromversorgung	1 x 1,5V (Typ AAA/LR03)
Abmessungen (B x H x T)	59 x 59 x 28 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	86 g

Technische Änderungen vorbehalten. 09.17

## EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: <http://laserliner.com/info?an=malebo>





Completely read through the operating instructions, the "Warranty and Additional Information" booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

---

## Function / application

This digital electronic spirit level features a 360° angle display and a reference function to transfer angles.

---

## General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
  - The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
  - The structure of the device must not be modified in any way.
  - Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
  - The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.
- 

## Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
  - Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.
  - The measuring accuracy may be affected when working close to high voltages or high electromagnetic alternating fields.
- 

## Danger – powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

# MasterLevel Box

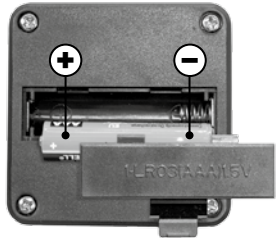
To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.



- |   |                            |   |  |
|---|----------------------------|---|--|
| 1 | Hold function active       | 6 | ABS mode active                            |
| 2 | Slope direction 0.00°      | 7 | Slope angle                                |
| 3 | ON/OFF button              | 8 | ABS mode/relative measuring mode selection |
| 4 | Magnetic measuring edge    | 9 | Hold function on/off                       |
| 5 | Battery compartment (Rear) |   |  |

## 1 Inserting battery

Open the battery compartment and insert battery according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



## 2 Switching on and measuring



Make sure that the reference function is deactivated before measuring ABS ON.

- Switch the DigiLevel Plus on using the on/off switch (3).
- The slope angle (7) is shown in the display. If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- The current slope direction is also shown by the symbol (2).

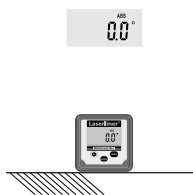
## 3 Calibration

1. Place the measuring face (17) on an even surface with position mark. Switch on device (3). To access calibration mode simultaneously press buttons 3 and 8. -1- appears on the display.
2. Press the ON/OFF button (3) again. -1- flashes. The display then changes to -2-.
3. Turn the spirit level by 180° and place it exactly on the marked surface. Now press the ON/OFF button (3). -2- flashes. Calibration is concluded when the measured value appears on the display.

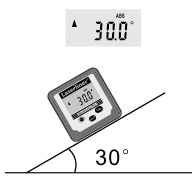


## 4 Reference function to transfer angles

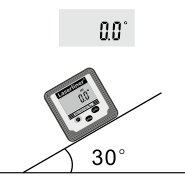
### 1. ABS mode



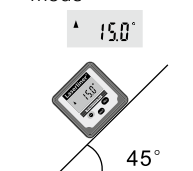
### 2. ABS mode



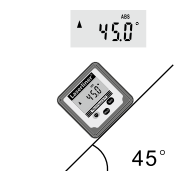
### 3. Relative measuring mode



### 4. Relative measuring mode



### 5. ABS mode



## 5 HOLD

Press the HOLD button (9) to hold the current measured value on the display.

## Auto Off function

In order to preserve the battery, the measuring device switches off automatically if it is left idle for 5 minutes.

## Error code

---- Alignment of the vertical axis is outside the tolerance range



# MasterLevel Box

## Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

## Calibration

The meter needs to be calibrated and tested on a regular basis to ensure it produces accurate measurement results. We recommend carrying out calibration once a year.

## Technical data

Electronic measuring precision	$\pm 0,2^\circ$ at $0^\circ \dots 90^\circ$
Display accuracy	1 decimal place
Operating conditions	0 ... 50°C, 85%rH, no condensation, max. altitude 2000 m
Storage conditions	-20 ... 70°C, 85%rH, no condensation
Power supply	1 x 1.5V (type AAA/LR03)
Dimensions (W x H x D)	59 x 59 x 28 mm
Weight (incl. battery)	86 g

Subject to technical change without notice. 09.17

## EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>





Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

---

## **Functie / toepassing**

De onderhavige elektronische waterpas beschikt over een 360°-hoekindicator en een referentiefunctie voor de overdracht van hoeken.

---

## **Algemene veiligheidsaanwijzingen**

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
  - De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
  - De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
  - Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
  - Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.
- 

## **Veiligheidsinstructies**

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
  - Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.
  - Bij de toepassing in de buurt van hoge spanningen of hoge elektromagnetische wisselvelden kan de meetnauwkeurigheid negatief worden beïnvloed.
- 

## **Gevaar door krachtige magnetische velden**

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanische horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenverzekering BGV B11 §14 'Elektromagnetische Felder' (elektromagnetische velden).

# MasterLevel Box

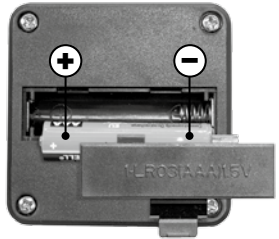
Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.



- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1 Hold-functie actief         | 6 ABS-modus actief                                |
| 2 Neigingrichting 0.00°       | 7 Neigingshoek                                    |
| 3 AAN- / UIT-toets            | 8 Omschakeling ABS-modus /<br>relatieve meetmodus |
| 4 Magnetisch meetoppervlak    | 9 Hold-functie aan/uit                            |
| 5 Batterijvakje (Achterzijde) |   |

## 1 Batterij plaatsen

Open het batterijvakje en plaats de batterij overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



## 2 Inschakelen en meten

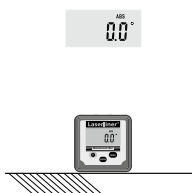
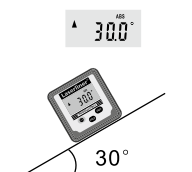
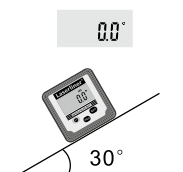
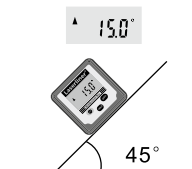
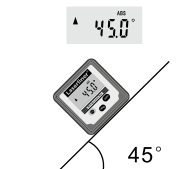


Let voor iedere meting op dat de referentiefunctie gedeactiveerd is (ABS aan).

- Schakel het apparaat in met toets (3).
- De neigingshoek (7) verschijnt in de weergave. Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (2) de actuele neigingsrichting weergegeven.

**3 Kalibratie**

1. Leg het meetoppervlak (4) van het apparaat op een rechte ondergrond met positiemarkering. Schakel het apparaat in (3). Druk de toetsen 3 en 8 gelijktijdig in om naar de kalibratiemodus te schakelen. -1- verschijnt op het display.
2. Druk opnieuw op de AAN/UIT-toets (3). -1- knippert. Daarna schakelt de weergave over naar -2-.
3. Draai de waterpas 180° en plaats hem direct op het gekenmerkte vlak. Druk daarna op de AAN/UIT-toets (3). -2- knippert. De kalibratie is voltooid als de meetwaarde op het display verschijnt.

**4 Referentiefunctie voor de overdracht van hoeken****1. ABS-modus****2. ABS-modus****3. Relatieve meetmodus****4. Relatieve meetmodus****5. ABS-modus****5 HOLD**

Druk op de Hold-toets (9) om de actuele meetwaarde op het display vast te houden.

**Auto Off-functie**

Het meetapparaat schakelt na 5 minuten inactiviteit automatisch uit om de batterij te sparen.

**Foutcode**

---- De uitlijning van de verticale as ligt buiten het tolerantiebereik.

## Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

## Kalibratie

Het meetapparaat moet regelmatig gekalibreerd en gecontroleerd worden om de nauwkeurigheid van de meetresultaten te kunnen waarborgen. Wij adviseren, het apparaat een keer per jaar te kalibreren.

Technische gegevens	
Exactheid van de elektronische meting	$\pm 0,2^\circ$ bij $0^\circ \dots 90^\circ$
Weergavenauwkeurigheid	1 decimaalcijfer
Werkomstandigheden	0 ... 50°C, 85%rH, niet-condenserend, Werkhoogte max. 2000 m
Opslagvoorwaarden	-20 ... 70°C, 85%rH, niet-condenserend
Stroomvoorzorging	1 x 1,5V (type AAA/LR03)
Afmetingen (B x H x D)	59 x 59 x 28 mm
Gewicht (incl. batterij)	86 g

Technische veranderingen voorbehouden. 09.17

## EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:  
<http://laserliner.com/info?an=malebo>





Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

---

## Funktion / Anvendelse

Dette digitale elektronik-vaterpas har en 360°-vinkelvisning samt en referencefunktion til overvågning af vinkler.

---

## Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
  - Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
  - Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
  - Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
  - Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.
- 

## Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
  - Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.
  - Ved anvendelse i nærheden af høje spændinger eller under høje elektromagnetiske vekselfelter kan måleapparatets nøjagtighed blive påvirket.
- 

## Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddisk).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.

# MasterLevel Box

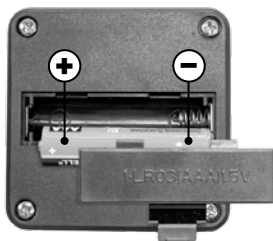
For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.



- |   |                        |   |   |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Hold-funktion aktiv    | 6 | ABS-modus aktiv                           |
| 2 | Hældningsretning 0.00° | 7 | Hældningsvinkel                           |
| 3 | TÆND-/SLUK-knap        | 8 | Omskiftning ABS-modus / relativ målemodus |
| 4 | magnetisk måleflade    | 9 | Hold-funktion tænd/sluk                   |
| 5 | Batterihus (Bagside)   |   |   |

## 1 Isætning af batteri

Åbn batterihuset og læg batteriet i. Vær opmærksom på de angivne poler.



## 2 Tænd for instrumentet og mål



Inden hver måling skal man sikre sig, at referencefunktionen er deaktiveret (ABS til).

- Tænd for apparatet med kontakten (3).
- Hældningsvinklen (7) vises i displayet. Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.
- Samtidig viser symbolet (2) den øjeblikkelige hældningsretning.

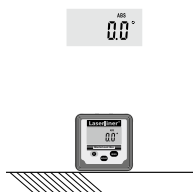
## 3 Kalibrering

1. Målefladen (4) på apparatet lægges på et lige underlag med positionsmarkering. Tænd apparatet (3). Gå til kalibreringsmodus ved at trykke på tasterne 3 og 8 samtidigt. -1- vises på displayet.
2. Tryk endnu en gang på TIL/FRA-knappen (3). -1- blinker. Derefter skifter visningen til -2-.
3. Drej vaterpasset 180°, og sæt det nøjagtigt på den markerede flade. Tryk derefter på TIL/FRA-knappen (3). -2- blinker. Kalibreringen er færdig, når måleværdien vises på displayet.

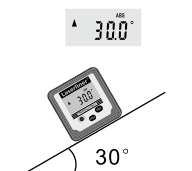


## 4 Referencefunktion til overførsel af vinkler

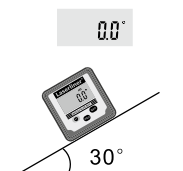
### 1. ABS-modus



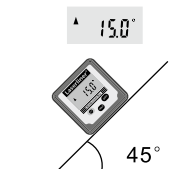
### 2. ABS-modus



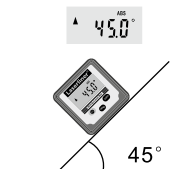
### 3. relativ målemodus



### 4. relativ målemodus



### 5. ABS-modus



## 5 HOLD

Man kan fastholde den aktuelle måleværdi på displayet ved at trykke på Hold-knappen (9).

## Autosluk-funktion

Måleapparatet slukker automatisk efter 5 minutter inaktivitet for at spare batteri.

## Fejlkode

- Indstillingen af den vertikale akse ligger uden for toleranceområdet



## Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

## Kalibrering

Måleapparatet skal regelmæssigt kalibreres og afprøves for at sikre, at måleresultaterne er nøjagtige. Vi anbefaler et kalibreringsinterval på et år.

### Tekniske data

Nøjagtighed elektronisk måling	$\pm 0,2^\circ$ ved $0^\circ \dots 90^\circ$
Visningsnøjagtighed	1 decimal
Arbejdsbetingelser	0 ... 50°C, 85%rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20 ... 70°C, 85%rH, ikke-kondenserende
Strømforsyning	1 x 1,5V (AAA/LR03)
Mål (B x H x D)	59 x 59 x 28 mm
Vægt (inkl. batteri)	86 g

Forbehold for tekniske ændringer. 09.17

## EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:  
<http://laserliner.com/info?an=malebo>





Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

---

## Fonction / Utilisation

Ce niveau à bulle électronique numérique dispose d'un afficheur d'angle 360° et d'une fonction référence pour le report d'angles.

---

## Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
  - Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
  - Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
  - Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
  - Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.
- 

## Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
  - Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.
  - L'utilisation de l'instrument de mesure à proximité de tensions élevées ou dans des champs alternatifs électromagnétiques forts peut avoir une influence sur la précision de la mesure.
- 

## Danger : puissants champs magnétiques

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».

# MasterLevel Box

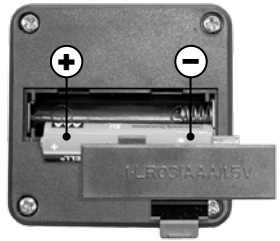
Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.



- |   |   |
|---|---|
| 1 Fonction Hold activée                       | 6 Mode ABS actif                                |
| 2 Sens de l'inclinaison 0.00°                 | 7 Angle d'inclinaison                           |
| 3 Touche MARCHE / ARRÊT                       | 8 Commutation mode ABS / mode de mesure relatif |
| 4 Surface de mesure magnétique                | 9 Fonction HOLD marche / arrêt                  |
| 5 Compartiment de piles (Verso de l'appareil) |   |

## 1 Installation de la pile

Ouvrir le compartiment à piles et introduire la pile en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



## 2 Mise en marche et mesure



Vérifier avant chaque mesure que la fonction de référence est désactivée (ABS actif).

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (3).
- L'angle d'inclinaison (7) apparaît à l'affichage. En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement.
- Le symbole (2) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

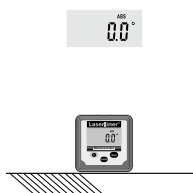
## 3 Calibrage

1. Poser la surface de mesure (4) de l'appareil sur une surface droite et repérer sa position. Mettre l'appareil en marche (3). Pour revenir au mode calibration, appuyer simultanément sur les touches 3 et 8. -1- s'affiche à l'écran.
2. Appuyer de nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT (3). -1- clignote. La valeur affichée passe ensuite à -2-.
3. Faire tourner le niveau à bulle de 180° et le poser avec précision sur la surface marquée. Appuyer ensuite sur la touche MARCHE/ARRÊT (3). -2- clignote. La calibration est terminée une fois que la valeur mesurée s'affiche à l'écran.

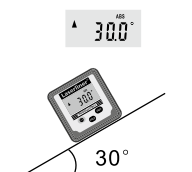


## 4 Fonction référence pour le report d'angles

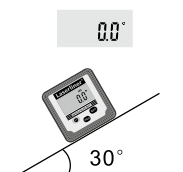
### 1. Mode ABS



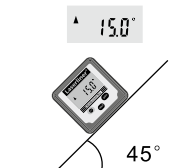
### 2. Mode ABS



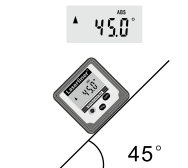
### 3. Mode de mesure relatif



### 4. Mode de mesure relatif



### 5. Mode ABS



## 5 HOLD

Pour maintenir la valeur actuelle à l'écran, appuyer sur la touche HOLD (9).

## Fonction arrêt automatique

L'instrument de mesure s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes d'inactivité, ce qui permet d'économiser la pile.

## Code erreur

---- L'alignement de l'axe vertical est hors de la plage de tolérance

## Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

## Calibrage

Il est nécessaire de calibrer et de contrôler régulièrement l'instrument de mesure afin de garantir la précision des résultats de la mesure. Nous recommandons de procéder une fois par an à un calibrage.

### Données techniques

Précision de la mesure électronique	$\pm 0,2^\circ$ à $0^\circ \dots 90^\circ$
Précision de l'affichage	1 décimale
Conditions de travail	0 ... 50°C, 85%rH, non condensante, Hauteur de travail max. 2000 m
Conditions de stockage	-20 ... 70°C, 85%rH, non condensante
Alimentation électrique	1 x 1,5V (type AAA/LR03)
Dimensions (L x H x P)	59 x 59 x 28 mm
Poids (pile incluse)	86 g

Sous réserve de modifications techniques. 09.17

## Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <http://laserliner.com/info?an=malebo>





Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

---

## **Función / uso**

El presente nivel de burbuja electrónico digital dispone de una indicación de ángulos de 360°, así como de una función de referencia para la transferencia de ángulos.

---

## **Indicaciones generales de seguridad**

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
  - Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
  - No está permitido modificar la construcción del aparato.
  - No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
  - No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.
- 

## **Instrucciones de seguridad**

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
  - Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.
  - El uso cerca de altas tensiones o bajo campos electromagnéticos alternos elevados puede mermar la precisión de la medición.
- 

## **Peligro por fuertes campos magnéticos**

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.

# MasterLevel Box

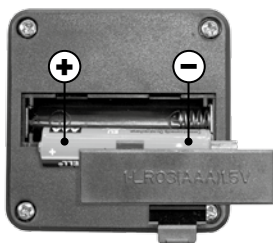
Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 Función Hold activa                   | 6 Modo ABS activo                     |
| 2 Sentido de inclinación 0.00°          | 7 Ángulo de inclinación               |
| 3 Tecla de encendido y apagado (ON/OFF) | 8 Cambio modo ABS / medición relativa |
| 4 Superficie de medición magnética      | 9 Función Hold encendido y apagado    |

## 1 Poner la batería

Abra la caja para pilas e inserte la batería según los símbolos de instalación. Coloque la batería en el polo correcto.



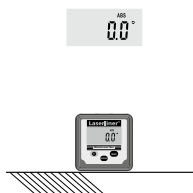
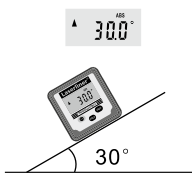
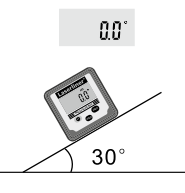
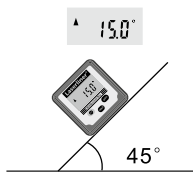
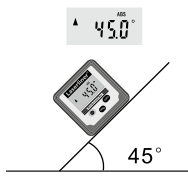
## 2 Conectar y medir

**!** Antes de cada medición, compruebe que esté desactivada la función de referencia. (ABS activado).

- Encienda el aparato con la tecla (3).
- El ángulo de inclinación (7) aparece en la indicación. Al medir inclinaciones arriba de la cabeza, el sentido de indicación se adapta automáticamente.
- Adicionalmente con el símbolo (2) se indica el sentido momentáneo de inclinación.

**3 Calibración**

- Colocar la superficie de medición (4) del aparato sobre una base recta con la marca de posicionamiento. Encender el aparato (3). Para activar el modo de calibración, pulse los botones 3 y 8 al mismo tiempo. En la pantalla se visualiza -1-.
- Pulsar de nuevo el botón ON/OFF (3). -1- intermitente. La indicación cambia ahora a -2-.
- Girar el nivel de burbuja 180° y colocarlo exactamente sobre la superficie marcada. Pulsar de nuevo el botón ON/OFF (3). -2- intermitente. La calibración ha terminado cuando se visualiza el valor de medición en la pantalla.

**4 Función de referencia para transferir ángulos****1. Modo ABS****2. Modo ABS****3. Medición relativa****4. Medición relativa****5. Modo ABS****5 HOLD**

Para mantener la medición actual en la pantalla pulse la tecla Hold (9).

**Función Auto Off**

El aparato se desconecta automáticamente a los 5 minutos de inactividad para proteger la pila.

**Código de errores**

---- La alineación del eje vertical se encuentra fuera del rango de tolerancia.



## Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

## Calibración

El aparato tiene que ser calibrado y verificado con regularidad para poder garantizar la precisión en los resultados de medición. Se recomienda un intervalo de calibración de un año.

### Datos técnicos

Precisión medición electrónica	$\pm 0,2^\circ$ para $0^\circ \dots 90^\circ$
Precisión indicada	1 decimal
Condiciones de trabajo	$0 \dots 50^\circ\text{C}$ , 85%rH, no condensante, Altitud de trabajo máx. 2000 m
Condiciones de almacén	$-20 \dots 70^\circ\text{C}$ , 85%rH, no condensante
Alimentación	1 x 1,5V (Tipo AAA/LR03)
Dimensiones (An x Al x F)	59 x 59 x 28 mm
Peso (pila incluida)	86 g

Sujeto a modificaciones técnicas. 09.17

## Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>





Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

---

## **Funzionamento / Utilizzo**

La presente livella elettronica a bolla d'aria digitale dispone di goniometro a 360° e di una funzione di riferimento per la trasmissione degli angoli.

---

## **Indicazioni generali di sicurezza**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.

---

## **Indicazioni di sicurezza**

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.
- L'impiego nelle vicinanze di tensioni elevate o in campi elettromagnetici alternati può compromettere la precisione della misurazione.

---

## **Pericoli causati da forti campi magnetici**

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).

A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e norme nazionali, ad esempio in Germania la norma BGV B11 §14 "Campi elettromagnetici".

# MasterLevel Box

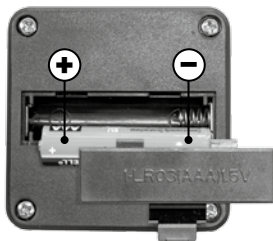
Per evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi.



- |   |  |
|---|--|
| 1 Funzione Hold attiva                  | 6 Modalità ABS attiva  |
| 2 Verso dell'inclinazione 0.00°         | 7 Angolo di inclinazione                                     |
| 3 Tasto ON/OFF                          | 8 Commutazione modalità ABS /<br>modalità di misura relativa |
| 4 Superficie di misura magnetica        | 9 Funzione Hold On/Off                                       |
| 5 Vano delle pile<br>(Parte posteriore) |  |

## 1 Applicazione della batteria

Aprire il vano batterie ed introdurre la batteria come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



## 2 Accensione e misura



Prima di ogni misurazione assicurarsi che la funzione di riferimento sia disattivata (ABS attivo).

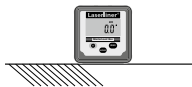
- Accendere l'apparecchio con il tasto (3).
- L'angolo di inclinazione compare sul display (7). Se si misurano angoli sotto sopra, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.
- Con il simbolo (2) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.

**3 Taratura**

1. Posizionare la superficie di misura (4) dell'apparecchio su un fondo dritto con un contrassegno della posizione. Accendere l'apparecchio (3). Per raggiungere la modalità di calibrazione premere contemporaneamente i tasti 3 e 8. -1- compare sul display.
2. Premere di nuovo il tasto ON/OFF (3). -1- lampeggia. Segue la visualizzazione di -2-.
3. Ruotare la livella di 180° e collocarla esattamente sulla superficie contrassegnata. Premere quindi il tasto ON/OFF (3). -2- lampeggia. La calibrazione è terminata quando viene visualizzato il valore misurato a display.

**4 Funzione di riferimento per la trasmissione degli angoli****1. Modalità ABS**

ABS  
0.0°

**2. Modalità ABS**

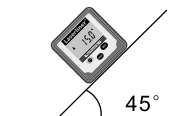
ABS  
▲ 30.0°

**3. Modalità di misura relativa**

0.0°

**4. Modalità di misura relativa**

▲ 15.0°

**5. Modalità ABS**

▲ 45.0°

**5 HOLD**

Per mantenere il valore misurato sul display, premere il tasto Hold (9).

**Funzione Auto Off**

L'apparecchio di misurazione si spegne automaticamente dopo 5 minuti di inattività, per risparmiare della pila.

**Codice di guasto**

--- L'orientamento dell'asse verticale supera i limiti del campo di tolleranza

## Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

## Calibrazione

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato e controllato regolarmente, affinché sia sempre assicurata la precisione dei risultati di misura. Consigliamo intervalli di calibrazione annuali.

### Dati tecnici

Precisione di misura elettronica	$\pm 0,2^\circ$ a $0^\circ \dots 90^\circ$
Precisione di visualizzazione	1 cifra decimale
Condizioni di lavoro	0 ... 50°C, 85%rH, non condensante, altezza di lavoro max. 2000 m
Condizioni di stoccaggio	-20 ... 70°C, 85%rH, non condensante
Alimentazione elettrica	1 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensioni (L x H x P)	59 x 59 x 28 mm
Peso (con pila)	86 g

Con riserva di modifiche tecniche. 09.17

## Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>



**!** Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

## **Funkcja / zastosowanie**

Niniejsza poziomnica elektroniczna wyposażona jest we wskaźnik kąta 360° oraz funkcję referencyjną do przenoszenia kątów.

## **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.

## **Zasady bezpieczeństwa**

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.
- W przypadku dokonywania pomiaru w pobliżu wysokiego napięcia lub w silnym przemiennym polu elektromagnetycznym dokładność pomiaru może być zaburzona.

## **Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi**

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”.

# MasterLevel Box

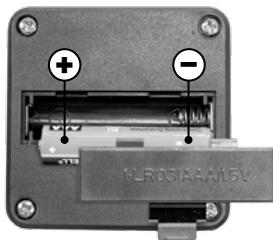
Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.



- |   |                                    |   |   |
|---|------------------------------------|---|---|
| 1 | Funkcja Hold aktywna               | 6 | Tryb ABS aktywny                                |
| 2 | Kierunku nachylenia 0.00°          | 7 | Kąt nachylenia                                  |
| 3 | Przycisk Wł./WYŁ.                  | 8 | Przełączanie tryb ABS / względny tryb pomiarowy |
| 4 | Magnetyczna powierzchnia pomiarowa | 9 | Funkcja hold włączone/ wyłączone                |
| 5 | Komora baterii (z tyłu)            |   |   |

## 1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterię zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



## 2 Włączanie i pomiar

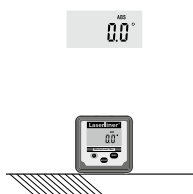
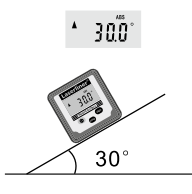
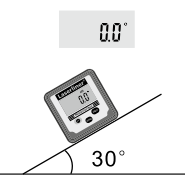
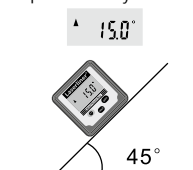
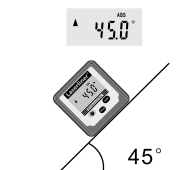


Przed każdym pomiarem należy zwrócić uwagę na to, aby funkcja referencyjna była dezaktywowana (ABS wł.).

- Włącz przyrząd przyciskiem (3).
- Kąt nachylenia (7) jest wyświetlany na wskaźniku. Podczas pomiaru nachylenia od dołu kierunek wskaźnika dopasowuje się automatycznie.
- Dodatkowo symbol (2) wskazuje aktualny kierunek nachylenia.

**3 Kalibracja**

1. Powierzchnię pomiarową urządzenia (4) przyłożyć do prostego podłoża z oznaczeniem pozycji. Włączyć urządzenie (3). Aby przejść do trybu kalibracji, nacisnąć równocześnie przycisk 3 i 8. -1- pojawia się na wyświetlaczu.
2. Nacisnąć ponownie przycisk WŁ./WYŁ. (3). -1- miga. Następnie ekran zmienia się na -2-.
3. Obrócić poziomnicę o 180° i ustawić dokładnie na zaznaczonej powierzchni. Następnie nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (3). -2- miga. Kalibracja jest zakończona, gdy na wyświetlaczu pokazywana jest wartość pomiarowa.

**4 Funkcja referencyjna do przenoszenia kątów****1. Tryb ABS****2. Tryb ABS****3. Względny tryb pomiarowy****4. Względny tryb pomiarowy****5. Tryb ABS****5 HOLD**

Aby zatrzymać aktualną wartość pomiaru na wyświetlaczu należy przycisnąć przycisk hold (9).

**Funkcja automatycznego wyłączenia**

Przyrząd pomiarowy wyłącza się automatycznie po upływie ok. 5 minut nieaktywności w celu ochrony baterii.

**Kody błędów**

---- Ustawienie osi pionowej wykracza poza zakres tolerancji



## Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

## Kalibracja

Przyrząd pomiarowy napięcia musi być regularnie kalibrowany i testowany w celu zapewnienia dokładności wyników pomiarów. Zalecamy przeprowadzać kalibrację raz na rok.

### Dane techniczne

Dokładność pomiaru elektronicznego	$\pm 0,2^\circ$ przy $0^\circ \dots 90^\circ$
Dokładność wskazania	1 miejsce po przecinku
Warunki pracy	$0 \dots 50^\circ\text{C}$ , 85%rH, bez skraplania, Wysokość robocza maks. 2000 m
Warunki przechowywania	$-20 \dots 70^\circ\text{C}$ , 85%rH, bez skraplania
Zasilanie	1 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Wymiary (S x W x G)	59 x 59 x 28 mm
Masa (z baterią)	86 g

Zmiany zastrzeżone. 09.17

## Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>



- !** Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

## Toiminta / Käyttö

Digitaalisessa vesivaa'assa on 360° kulmanäyttö sekä muistitoiminto kulmien siirtoon.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.

## Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.
- Mittaustarkkuus voi heikentyä, jos laitetta käytetään suurjännitteiden läheisyydessä tai voimakkaassa sähkömagneettisessa vaihtokentässä.

## Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneetikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy).

Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).

Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.

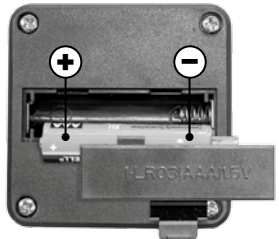
# MasterLevel Box



- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 Pitotoiminto aktiivisena      | 6 ABS-tila aktiivisena                         |
| 2 Kallistussuunnan näyttö 0.00° | 7 Kallistuskulman näyttö                       |
| 3 ON/OFF-näppäin                | 8 ABS-tilan / suhteellisen mittaustilan vaihto |
| 4 magneettinen mittausala       | 9 Hold-toiminto on/off                         |
| 5 Paristolokero (Takasivu)      |  |

## 1 Paristo asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristo sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristo oikea napaisuus.



## 2 Käynnistys ja mittaus



Tarkista ennen jokaista mittausta, että vertailutoiminto ei ole aktivoituna (ABS päällä).

- Käynnistä laite näppäimellä (3).
- Kallistuskulma näkyy näytöllä (7). Jos kaltevuuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.
- Lisäksi symboli (2) osoittaa parhaillaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

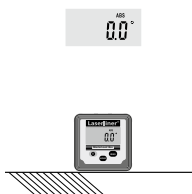
## 3 Kalibrointi

1. Aseta laitteen mittauspinta (4) tasaiselle alustalle kohdistusmerkinnän mukaisesti. Kytke laite (3) päälle. Siirry kalibrointitilaan painamalla samanaikaisesti 3 ja 8. -1- näkyy näytössä.
2. Paina Päälle/pois-näppäintä (3) uudelleen. -1- vilkkuu Sen jälkeen näyttöön tulee -2-.
3. Käännä nyt vesivaaka 180° ja aseta se tarkasti merkitylle alalle. Paina Päälle/pois-näppäintä (3). -2- vilkkuu Kalibrointi on päättynyt, kun mittausarvo näkyy näytössä.

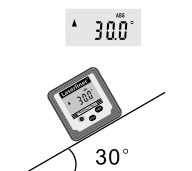


## 4 Muistitoiminto kulmamittojen siirtoon

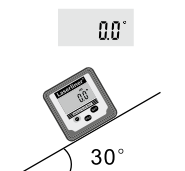
### 1. ABS-tila



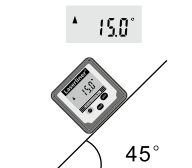
### 2. ABS-tila



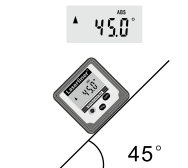
### 3. Suhteellinen mittaus



### 4. Suhteellinen mittaus



### 5. ABS-tila



## 5 HOLD

Pidä nykyinen mittausarvo näytössä painamalla Hold-näppäintä (9).

## Automaattinen virrankatkaisu

Paristo säästämiseksi mittari kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun sitä ei ole käytetty 5 minuuttia.

## Virheilmoitukset

---- Pysty akselin suunta ei ole toleranssialueella

## Ohjeet huoltoon ja hoitoon varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

## Kalibrointi

Mittalaite pitää kalibroida ja tarkastaa säännöllisin väliajoin mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi. Suosittelemme, että laite kalibroidaan kerran vuodessa.

### Tekniset tiedot

Elektronisen mittauksen tarkkuus	$\pm 0,2^\circ$ kulmissa $0^\circ \dots 90^\circ$
Näytön tarkkuus	1 desimaalipaikka
Käyttöympäristö	0 ... 50°C, 85%rH, ei kondensoituvaa, Korkeus merenpinnasta maks. 2000 m
Varastointiolosuhteet	-20 ... 70°C, 85%rH, ei kondensoituvaa
Virransaanti	1 x 1,5V (tyyppi AAA/LR03)
Mitat (L x K x S)	59 x 59 x 28 mm
Paino (sis. paristo)	86 g

Tekniset muutokset mahdollisia. 09.17

## EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>



**!** Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

---

## **Função / Utilização**

Este nível digital eletrônico dispõe de uma indicação angular de 360°, assim como de uma função de referência para a transferência de ângulos.

---

## **Indicações gerais de segurança**

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
  - Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
  - Não é permitido alterar a construção do aparelho.
  - Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
  - Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.
- 

## **Indicações de segurança**

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
  - Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrônicos e devido a aparelhos eletrônicos.
  - A utilização perto de tensões elevadas ou sob campos eletromagnéticos alterados elevados pode influenciar a precisão de medição.
- 

## **Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos**

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 "Campos eletromagnéticos" na República Federal da Alemanha.

# MasterLevel Box

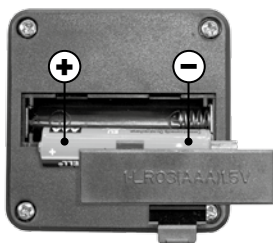
Para evitar influências nocivas, mantenha ímãs a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.



- |   |   |
|---|---|
| 1 Função Hold ativa                       | 6 Modo ABS ativo                                |
| 2 Sentido de inclinação 0.00°             | 7 Ângulo de inclinação                          |
| 3 Botão para LIGAR/DESLIGAR               | 8 Comutação modo ABS / modo de medição relativo |
| 4 Superfície de medição magnética         | 9 Função Hold ligar/desligar                    |
| 5 Compartimento de pilhas (Lado traseiro) |   |

## 1 Colocar as pilha

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilha de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.



## 2 Ligar e medir

**!** Antes de cada medição, assegure-se de que a função de referência está desativada (ABS ativo).

- Ligue o aparelho com a tecla (3).
- O ângulo de inclinação (7) surge na indicação. Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.
- Adicionalmente, com o símbolo (23), é indicado o sentido de inclinação atual.

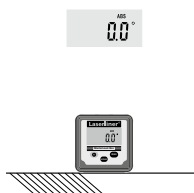
## 3 Calibragem

1. Coloque a superfície de medição (4) do aparelho sobre uma base plana com marca de posição. Ligue o aparelho (3). Para entrar no modo de calibragem, prima simultaneamente as teclas 3 e 8. -1- aparece no visor.
2. Volte a premir a tecla de ligar/desligar (3). -1- pisca. A seguir a indicação muda para -2-.
3. Vire o nível 180° e coloque-o exatamente sobre a superfície marcada. Prima a seguir a tecla de ligar/desligar (3). -2- pisca. A calibragem está concluída quando o valor de medição aparecer no visor.

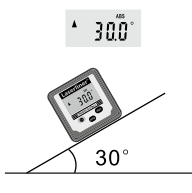


## 4 Função de referência para transferir ângulos

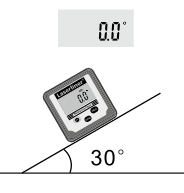
### 1. Modo ABS



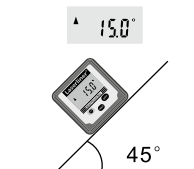
### 2. Modo ABS



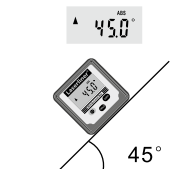
### 3. Modo de medição relativo



### 4. Modo de medição relativo



### 5. Modo ABS



## 5 HOLD

Carregue na tecla Hold (9) para manter o valor de medição atual no visor.

## Função Auto Off

O medidor é desligado automaticamente após 5 minutos de inatividade para proteger a pilha.

## Código de erro

---- O alinhamento do eixo vertical está fora da margem de tolerância



## Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

## Calibragem

O medidor tem de ser calibrado e controlado regularmente para garantir a precisão dos resultados de medição. Recomendamos um intervalo de calibragem de um ano.

### Dados técnicos

Precisão da medição eletrónica	$\pm 0,2^\circ$ a $0^\circ \dots 90^\circ$
Precisão de indicação	1 casa decimal
Condições de trabalho	0 ... 50°C, sem condensação, altura de trabalho máx. 2000 m
Condições de armazenamento	-20 ... 70°C, sem condensação
Abastecimento de corrente	1 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensões (L x A x P)	59 x 59 x 28 mm
Peso (incl. pilha)	86 g

Sujeito a alterações técnicas. 09.17

## Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: <http://laserliner.com/info?an=malebo>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

---

## Funktion/användning

Det föreliggande digitala elektroniska vattenpasset har 360° vinkelvisning och en referensfunktion för överföring av vinklar.

---

## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
  - Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
  - Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
  - Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
  - Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.
- 

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
  - Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.
  - Vid användning i närheten av höga spänningar eller höga elektromagnetiska växfält kan mätningens noggrannhet påverkas.
- 

## Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.

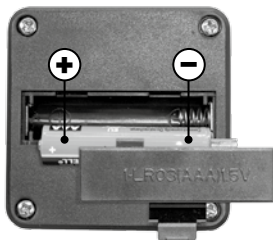
För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.



- |   |                        |   |                                       |
|---|------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Hold-funktionen aktiv  | 6 | ABS-läge aktivt                       |
| 2 | Lutningsriktning 0.00° | 7 | Lutningsvärde                         |
| 3 | Strömbrytare PÅ/AV     | 8 | Omställning ABS-läge/relativt mätläge |
| 4 | magnetisk mätyta       | 9 | Hold-funktion PÅ/AV                   |
| 5 | Batterifack (Baksida)  |   |                                       |

## 1 Sätt i batteri

Öppna batterifacket och lägg i batteri enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



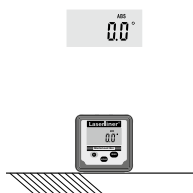
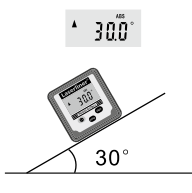
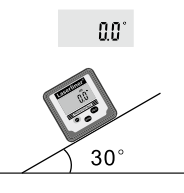
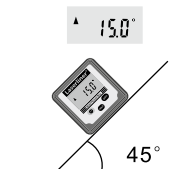
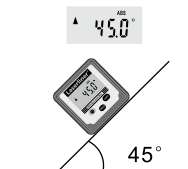
## 2 Sätt igång och mät

**!** Se till att referensfunktionen är avaktiverad före varje mätning (ABS på).

- Sätt igång DigilLevel med på/av knappen (3).
- Lutningsvinkeln visas i displayen (7). Om lutningen mäts If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- Den aktuella riktningen på lutningen visas i displayen (7).

**3 Kalibratie**

1. Mätytan (4) för apparaten läggs ut på ett plant underlag med positionsmarkering. Slå på apparaten (3). För att komma till kalibreringsläge, tryck samtidigt på knapparna 3 och 8. -1- visas på skärmen.
2. Tryck på På/AV-knappen (3) en gång till. -1- blinkar. Därefter övergår den till att visa -2-.
3. Vrid vattenpasset 180° och ställ det exakt på den markerade ytan. Tryck sedan på På/AV-knappen (3). -2- blinkar. Kalibreringen är avslutad när mätvärdet visas på skärmen.

**4 Referensfunktion för överföring av vinklar****1. ABS-läge****2. ABS-läge****3. relativt mätläge****4. relativt mätläge****5. ABS-läge****5 HOLD**

För att hålla kvar aktuellt mätvärde på skärmen trycker man på Hold-knappen (9).

**Auto Av-funktion**

Mätinstrumentet stängs av automatiskt efter 5 minuter inaktivitet för att spara på batteriet.

**Felkod**

---- Injusteringen av den vertikala axeln ligger utanför toleransområdet

## Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

## Kalibrering

Mätinstrumentet måste kalibreras och kontrolleras regelbundet för att säkerställa noggrannheten i mätresultaten. Vi rekommenderar ett kalibreringsintervall på ett år.

### Teknisk data

Elektronisk mätprecision	$\pm 0,2^\circ$ vid $0^\circ \dots 90^\circ$
Visningsnoggrannhet	1 decimal
Arbetsbetingelser	0 ... 50°C, icke-kondenserande, Arbetshöjd max 2 000 m
Förvaringsbetingelser	-20 ... 70°C, 85%rH, icke-kondenserande
Strömförsörjning	1 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Mått (B x H x Dj)	59 x 59 x 28 mm
Vikt (inklusive batteri)	86 g

Tekniska ändringar förbehålls. 09.17

## EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>





Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

## Funksjon / bruk

Det foreliggende digitale elektroniske vaterpasset er utstyrt med en 360° vinkelvisning samt en referansefunksjon til overføring av vinkler.

## Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.

## Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.
- Ved bruk i nærheten av høy spenning eller under høye elektromagnetiske vekselfelt kan målenøyaktigheten påvirkes.

## Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjerte-stimulator) og på elektroniske apparatet (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

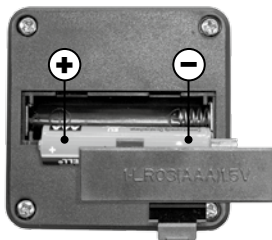
For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.



- |   |                       |   |   |
|---|-----------------------|---|---|
| 1 | Holdefunksjon aktiv   | 6 | ABS-modus aktiv                         |
| 2 | Hellingsretning 0.00° | 7 | Hellingsvinkel                          |
| 3 | PÅ/AV-tast            | 8 | Omkopling ABS-modus / relativ målemodus |
| 4 | magnetisk måleflate   | 9 | Hold-funksjon på / av                   |
| 5 | Batterirom (Bakside)  |   |   |

## 1 Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet og sett inn batteriet ifølge installasjons-symbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



## 2 Innkopling og måling



Før hver måling må du påse at referansefunksjonen er deaktivert (ABS på).

- Slå på apparatet med tast (3).
- Hellingsvinkelen (7) kan avleses i displayet. Dersom hellingene leses opp ned, tilpasser indikeringsretningen seg automatisk.
- I tillegg vises den aktuelle hellingsretningen med symbol (2).

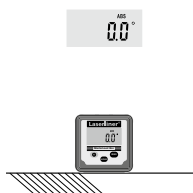
## 3 Kalibrering

1. Legg apparatets måleflate (4) på en jevn undergrunn med posisjonsmarkering. Slå på apparatet (3). For å komme inn i kalibreringsmodus, må det trykkes på knappene 3 og 8 samtidig. -1- vises i displayet.
2. Trykk på PÅ-/AV-knappen (3) igjen. -1- blinker. Deretter skifter visningen til -2-.
3. Drei vaterpasset 180° og sett det nøyaktig på den markerte flaten. Trykk deretter på PÅ-/AV-knappen (3). -2- blinker. Kalibreringen er avsluttet når måleverdien vises i displayet.

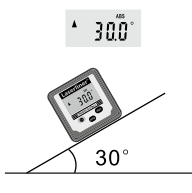


## 4 Referansefunksjon til overføring av vinkler

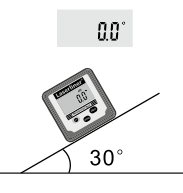
### 1. ABS-modus



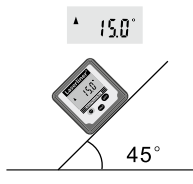
### 2. ABS-modus



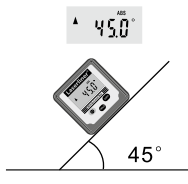
### 3. relativ målemodus



### 4. relativ målemodus



### 5. ABS-modus



## 5 HOLD

Trykk på HOLD-knappen (9) for å holde den aktuelle måleverdien i displayet.

## Auto-/off-funksjon

Måleinstrumentet slår seg automatisk av etter 5 minutter inaktivitet, for å skåne batteri.

## Feilkode

---- Posisjoneringen av den vertikale akselen ligger utenfor toleranseområdet



## Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

## Kalibrering

Måleinstrumentet må kalibreres og kontrolleres regelmessig, for å sikre måleresultatenes nøyaktighet. Vi anbefaler et kalibreringsintervall på ett år.

### Tekniske data

Den elektroniske målingens nøyaktighet	$\pm 0,2^\circ$ ved $0^\circ \dots 90^\circ$
Visningens nøyaktighet	1 desimalsted
Arbeidsbetingelser	0 ... 50°C, 85%rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m
Lagringsbetingelser	-20 ... 70°C, 85%rH, ikke kondenserende
Strømforsyning	1 x 1,5V (type AAA/LR03)
Mål (B x H x D)	59 x 59 x 28 mm
Vekt (inkl. batteri)	86 g

Det tas forbehold om tekniske endringer. 09.17

## EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<http://laserliner.com/info?an=malebo>



**!** Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

## Fonksiyon / Kullanım Alanı

Önünüzdeki dijital elektronik su terazisi 360° açı göstergesine ve açların aktarımı için bir de referans fonksiyonuna sahiptir.

## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.

## Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

# MasterLevel Box

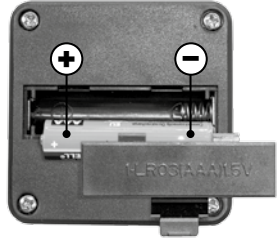
Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.



- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1 Hold fonksiyonu etkin           | 6 ABS modu etkin                              |
| 2 Eğim yönü göstergesi 0.00°      | 7 Eğim açısı göstergesi                       |
| 3 AÇMA/KAPAMA tuşu                | 8 ABS modu / nispi ölçüm / modu arası değişme |
| 4 manyetik ölçüm alanı            | 9 Hold Fonksiyonu açık/kapalı                 |
| 5 Batarya / Pil yeri (Arka sayfa) |   |

## 1 Pili yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pili gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



## 2 Çalıştırma ve ölçme



Her ölçüm öncesinde referans fonksiyonunun etkisiz halde olmasına dikkat ediniz (ABS açık).

- Cihazı tuş (3) ile çalıştırınız.
- Eğim açısı göstergede (7) görüntüye gelir. Eğer boy üstü eğimler ölçülüyorsa, bu durumda gösterge yönü otomatik olarak uyum sağlar.
- Ayrıca sembol (2) ile o anki eğim yönü gösterilir.

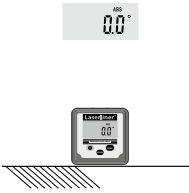
## 3 Kalibrasyon

1. Cihazın ölçüm alanını (4) düz bir zemine pozisyon işaretlemesi ile konumlandırınız. Cihazı çalıştır (3). Kalibrasyon moduna geçmek için, 3 ve 8 tuşlarına aynı anda basın. -1- ekranda belirir.
2. AÇ/KAPA tuşuna (3) tekrar basınız. -1- yanıp sönüyor Sonrasında gösterge -2-'ye geçiyor.
3. Su terazisini 180° çevirin ve tam olarak işaretlenmiş alana konumlandırın.Sonrasında AÇ/KAPA tuşuna (3) basınız. -2- yanıp sönüyor Ölçim değeri ekranda belirdiğinde kalibrasyon tamamlanmıştır.

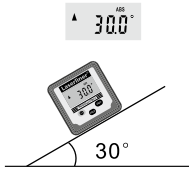


## 4 Açıların aktarılması için referans fonksiyonu.

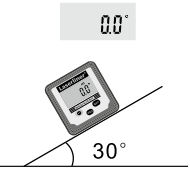
### 1. ABS modu



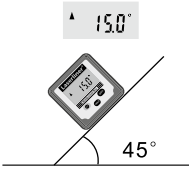
### 2. ABS modu



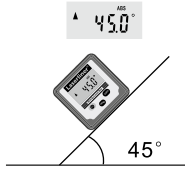
### 3. nispi ölçüm modu



### 4. nispi ölçüm modu



### 5. ABS modu



## 5 HOLD

Aktüel ölçüm değerini ekranda tutmak için Hold tuşuna (9) basınız.

## Auto Off (otomatik kapama) Fonksiyonu

Ölçüm cihazı 5 dakika boyunca kullanılmadığında pilin tasarrufu için otomatik olarak kapanır.

## Hata kodu

---- Dikey aksın hizalaması tolerans alanı dışındadır.

# MasterLevel Box

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

## Kalibrasyon

Ölçüm cihazının düzenli olarak kalibre edilmesi gerekmektedir, ki ölçüm sonuçlarının doğruluğu sağlanabilsin. Bizim tavsiyemiz bir yıllık ara ile kalibre edilmesidir.

### Teknik veriler

Elektronik ölçümün utarlığı	$\pm 0,2^\circ: 0^\circ \dots 90^\circ$ de
Gösteri hassasiyeti	1 ondalık yeri
Çalıştırma şartları	0 ... 50°C, 85%rH, yoğuşmasız, Çalışma yüksekliği maks. 2000 m
Saklama koşulları	-20 ... 70°C, 85%rH, yoğuşmasız
Elektrik beslemesi	1 x 1,5V (Tip AAA/LR03)
Boyutlar (G x Y x D)	59 x 59 x 28 mm
Ağırlığı (batarya dahil)	86 g

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 09.17

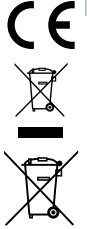
## AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

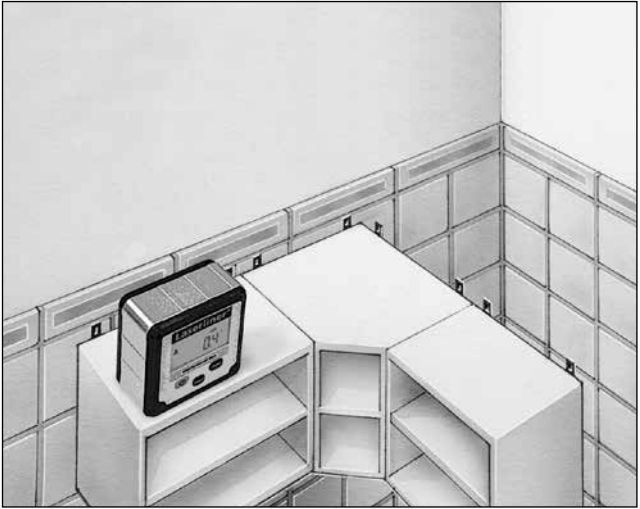
<http://laserliner.com/info?an=malebo>







# MasterLevel Box



**SERVICE**



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev.0917

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner®**